BESTBERG

GERMAN QUALITY

BBIH-W20B



DE Infrarot-Terrassenheizer zur Deckenmontage mit WLAN
EN Ceiling-Mounted Infrared Patio Heater with Wi-Fi
CZ Infračervený stropní ohřívač na terasu s Wi-Fi
SK Stropný infračervený ohrievač na terasu s Wi-Fi
RO Încălzitor cu infraroșu pentru terasă, montat pe tavan, cu Wi-Fi

AC220-240V,50-60Hz,2000W
IP65

CE

Import:
IPRICE RECARE s.r.o., Rybníky IV 326, Zlín 760 01 Czechia
bestberg@bestberg.eu, Made in China

DE

Infrarotstrahler
BBIH-W20B

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Infrarotstrahler entschieden haben.

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen dabei, das Produkt richtig, sicher und effizient zu nutzen.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die gesamte Anleitung sorgfältig durch, um sich mit allen Funktionen und der richtigen Verwendung des Produkts vertraut zu machen.

Bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf. Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben, übergeben Sie diese Anleitung bitte zusammen mit dem Produkt.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der Installation und Nutzung des Produkts alle Anweisungen in dieser Anleitung sorgfältig durch.

- Bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch auf.
- Wir empfehlen, auch die Originalverpackung für den Fall einer langfristigen Lagerung oder eines Transports des Produkts aufzubewahren.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie vor der Verwendung die gesamte Anleitung sorgfältig durch.
- Lassen Sie das Heizgerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Während des Betriebs erhitzt sich die Oberfläche des Heizgeräts auf hohe Temperaturen. Berühren Sie keine heißen Teile – es besteht Verbrennungsgefahr.
- **Achtung: Einige Teile des Produkts können sehr hohe Temperaturen erreichen und Verbrennungen verursachen.** Achten Sie besonders auf Kinder, Senioren und Personen mit eingeschränkter Mobilität oder Orientierungsfähigkeit.
- Bewegen Sie den Heizkörper während des Betriebs nicht. Schalten Sie ihn vor der Handhabung aus, trennen Sie ihn vom Stromnetz und warten Sie, bis er vollständig abgekühlt ist.
- **Stellen Sie den Heizstrahler in einem Abstand von mindestens 1 m zu brennbaren Materialien wie Möbeln, Bäumen, Laub, trockenem Gras oder Sträuchern auf.**
- **Der Heizkörper muss mindestens 1,8 m über dem Boden und mindestens 0,5 m von der Decke oder anderen Hindernissen entfernt installiert werden.**
- Das Heizelement darf nicht zur Decke gerichtet sein. Es muss immer in Richtung des zu beheizenden Raums ausgerichtet sein.
- **WARNUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie den Heizstrahler niemals ab. Das Produkt ist nicht zum Trocknen von Kleidung oder anderen Gegenständen bestimmt.**
- **Halten Sie Kinder und Haustiere in sicherem Abstand zum Heizgerät.**

Verwendung des Produkts

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur dann benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Geräts unterrichtet wurden und die möglichen Risiken verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung sowie die übliche Wartung durch den Benutzer dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch einen Erwachsenen durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder seine elektrischen oder mechanischen Teile zu verändern. Das Produkt enthält keine Teile, die für eine Reparatur durch den Benutzer vorgesehen sind. Alle Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Servicetechniker oder einer Person mit entsprechender fachlicher Qualifikation durchgeführt werden. Unsachgemäße Eingriffe können zum Verlust der Garantie führen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Berühren Sie das Heizelement nicht mit bloßen Händen. Sollte es zu einer versehentlichen Berührung kommen, entfernen Sie Fingerabdrücke mit einem weichen, mit technischem Spiritus oder Alkohol befeuchteten Tuch. Fettrückstände können während des Betriebs zu Schäden am Heizelement führen.
- Tauschen Sie den Heizkörper nicht aus und versuchen Sie nicht, ihn zu reparieren.

Aufstellung und elektrische Sicherheit

- Das Produkt ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich geeignet.
- Verwenden Sie den Heizstrahler nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Setzen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum Regen oder widrigen Witterungseinflüssen aus.
- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen oder anderen Bodenbelägen. Das Kabel darf nicht verdeckt werden und nicht an Stellen verlegt werden, an denen man darüber stolpern könnte.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Heizgerät.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen oder andere Öffnungen des Geräts. Dies könnte zu einem Stromschlag, einem Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen niemals ab.
- Der Heizkörper enthält Bauteile, die Funken oder Lichtbögen erzeugen können. Verwenden Sie ihn nicht in Umgebungen, in denen Benzin, Farben, Lösungsmittel oder andere brennbare oder explosive Stoffe vorhanden sind. Halten Sie ihn von offenem Feuer und anderen Hitzequellen fern.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit kein Verlängerungskabel. Es kann zu Überhitzung und Brand kommen. Ist die Verwendung eines Verlängerungskabels unvermeidbar, verwenden Sie ausschließlich ein für den Außenbereich geeignetes Kabel mit entsprechender Strombelastbarkeit, das idealerweise mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) ausgestattet ist.
- Schließen Sie den Heizstrahler nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an, die für den Außenbereich geeignet ist.
- Schalten Sie den Heizstrahler vor dem Trennen vom Stromnetz zunächst aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Trennen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Netzkabel vom Stromnetz.

- Trennen Sie den Heizstrahler vor dem Transport, der Reinigung oder der Lagerung immer vom Stromnetz und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.

Weitere Sicherheitshinweise

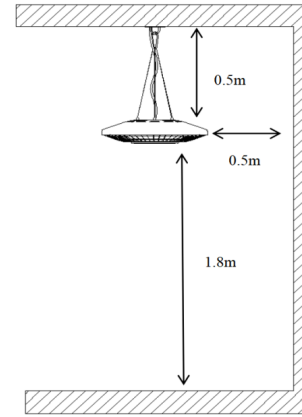
- Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz vorgesehen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Schäden am Produkt führen oder die Sicherheit des Benutzers gefährden.
- **WARNUNG:** Dieser Heizkörper verfügt nicht über eine Raumtemperaturregelung. Verwenden Sie ihn nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, eine ständige Beaufsichtigung ist gewährleistet.
- Überprüfen Sie vor der Montage, ob die Montagefläche unbeschädigt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nur auf einer trockenen, festen, stabilen und ebenen Oberfläche.
- Vergewissern Sie sich vor dem Bohren oder der Montage, dass sich am Installationsort keine Stromkabel, Wasserleitungen, Gasleitungen oder andere Versorgungsleitungen befinden.
- Installieren Sie den Heizkörper nicht direkt über oder unter einer Steckdose.
- Entfernen Sie keine Sicherheitsaufkleber, Warnsymbole oder Kennzeichnungen vom Produkt.

Installation des Infrarot-Deckenheizstrahlers

Vor der Installation

Beachten Sie vor Beginn der Installation die folgenden Hinweise:

1. Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um und schützen Sie es vor Stößen.
2. Installieren Sie das Produkt nicht in einer Umgebung, in der aggressive Chemikalien (Säuren oder Laugen) vorhanden sind.
3. Der Heizer muss ordnungsgemäß geerdet sein.
4. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung des örtlichen Stromnetzes übereinstimmt.
5. Der Stromkreis, an den der Heizkörper angeschlossen wird, muss über eine ausreichende Strombelastbarkeit verfügen.



Anforderungen an den Aufstellungsort

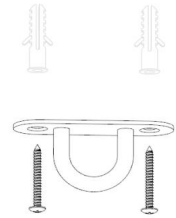
Für einen sicheren Betrieb muss der Heizkörper gemäß den folgenden Anforderungen installiert werden:

- Mindesthöhe über dem Boden: **1,8 m**
- Mindestabstand zur Decke oder zu anderen Hindernissen: **0,5 m**
- Mindestabstand zu den Seitenwänden: **0,5**

Installationsanleitung

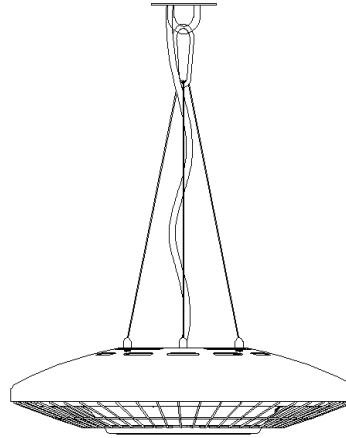
Schritt 1

Setzen Sie die mitgelieferten Dübel wie in der Abbildung gezeigt in die Decke ein. Befestigen Sie anschließend den **U-förmigen** Montagehaken mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial.



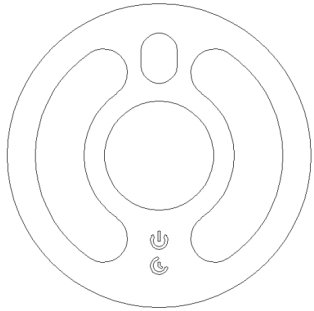
Schritt 2

Hängen Sie den Heizkörper wie in der Abbildung gezeigt an den **U-förmigen** Montagehaken ein.



Bedienung

Touch-Bedienfeld



TIMER ON/OFF, LEISTUNG

1. Schließen Sie den Heizkörper an das Stromnetz an und schalten Sie ihn ein. Auf dem Display werden die Leistungsstufen **P0**, **P1**, **P2** und **P3** angezeigt.
2. Stellen Sie mit der Touch-Taste des Timers die Betriebsdauer im Bereich **von 0–24 Stunden** ein. Während der Einstellung blinkt der Wert auf dem Display.
3. Durch ca. **5 Sekunden** langes Drücken **der Timer-Taste** schalten Sie die LED-Beleuchtung ein oder aus.

Fernbedienung

Tasten der Fernbedienung

1. ON / OFF

Einschalten, Ausschalten oder Umschalten des Heizgeräts in den Standby-Modus.

2. HEAT

Dient zur Einstellung der Heizleistung.

Durch wiederholtes Drücken wechseln Sie zwischen den Leistungsstufen **P1 – P3**.

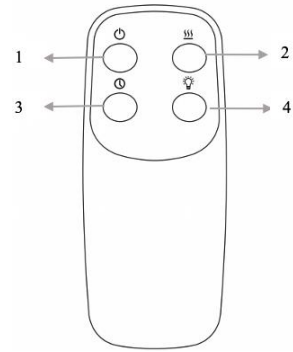
3. TIMER

Einstellung des Timers im Bereich **von 1 bis 24 Stunden**.

4. LED LIGHT

Ein- oder Ausschalten der LED-Beleuchtung.

Halten Sie die Taste etwa **3 Sekunden lang** gedrückt, um die WLAN-Einstellungen zurückzusetzen.



Fernbedienung

Einlegen der Batterien

Die Fernbedienung wird mit zwei **AAA-Batterien (Alkali)** betrieben.

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung.
2. Legen Sie die Batterien entsprechend der angegebenen Polarität ein.
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Hinweis

- Ersetzen Sie immer beide Batterien gleichzeitig durch neue Batterien desselben Typs.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus. So verhindern Sie, dass sie auslaufen und die Fernbedienung beschädigen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Batterien spielen.

WLAN-Verbindung

Nach dem Einschalten des Heizgeräts beginnt die **WLAN-Anzeige** zu blinken. Dies bedeutet, dass das Gerät nicht mit dem Netzwerk verbunden ist und auf die Kopplung wartet.

Nach erfolgreicher Verbindung leuchtet die LED dauerhaft.

Um die WLAN-Einstellungen zurückzusetzen, halten Sie die entsprechende Taste einige Sekunden lang gedrückt.

Verbindung zur App

1. Starten Sie die **Tuya Smart**-App. (Die App kann kostenlos heruntergeladen werden.)
2. Melden Sie sich bei Ihrem WLAN-Netzwerk an.
3. Geben Sie das Passwort für das Netzwerk ein.
4. Suchen Sie nach dem neuen Heizgerät und fügen Sie es gemäß den Anweisungen der App hinzu.

Nachdem Sie das Gerät hinzugefügt haben, können Sie seinen Namen in der App beliebig ändern.



Sie können den Namen des Heizgeräts ändern

Drücken Sie hier, um die Temperatur

Wischen Sie nach links oder rechts, um die Stufe

Wartung und Reinigung

Wartung

HINWEIS

Regelmäßige Wartung verlängert die Lebensdauer des Heizgeräts und gewährleistet dessen ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb.

- Überprüfen Sie mindestens einmal im Monat, ob der Reflektor und das Heizelement sauber sind.
- In staubiger Umgebung sollten Sie die Überprüfung häufiger durchführen.
- Überprüfen Sie bei der Reinigung den Zustand des Heizelements, der internen Leitungen und das allgemeine Erscheinungsbild des Produkts.
- Überprüfen Sie das Netzkabel und den Netzstecker. Bei Beschädigungen stellen Sie die Nutzung des Produkts ein und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
- Um die maximale Effizienz zu gewährleisten, empfiehlt der Hersteller, den Reflektor etwa alle zwei Jahre auszutauschen.

Reinigung

HINWEIS

Trennen Sie den Heizkörper vor der Reinigung immer vom Stromnetz und warten Sie, bis er vollständig abgekühlt ist.

1. Schalten Sie den Heizkörper aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz.
2. Warten Sie, bis alle Teile vollständig abgekühlt sind.
3. Falls die Abdeckung entfernt werden muss, lösen Sie die Befestigungsschrauben gemäß der Abbildung.
4. Reinigen Sie den Reflektor und den Heizkörper ausschließlich mit einem weichen Tuch oder einem weichen Pinsel.
5. Verwenden Sie keine übermäßigen Mengen an Wasser und keine chemikalienhaltigen Reinigungsmittel.
6. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Stahlwolle oder aggressive Reinigungsmittel. Dies könnte zu einer Beschädigung des Reflektors führen.

Entsorgung des Produkts



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

Geben Sie Elektro- und Elektronikgeräte bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für Elektronikschrott ab.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, die Umwelt und die menschliche Gesundheit vor den negativen Auswirkungen einer unsachgemäßen Abfallentsorgung zu schützen.

Nähere Informationen zu den Recyclingmöglichkeiten erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, beim Betreiber des Abfallsammelsystems oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Technische Daten

Modell	BBIH-W20B
Nennspannung	AC 220–240 V
Frequenz	50/60 Hz
Nennleistungsaufnahme	2000 W
Schutzart	IP65
Anzahl der Leistungsstufen	2

CE

Importeur:
IPRICE RECARE s.r.o., Rybníky IV 326, Zlín 76001, Tschechien,bestberg@bestberg.eu , Hergestellt in China

EN

Infrared heater
BBIH-W20B

Thank you for purchasing our infrared heater.

This user manual will help you to use the product correctly, safely and effectively.

Before using the product for the first time, please read the entire manual carefully to familiarise yourself with all its functions and the correct way to use it.

Please keep this manual for future reference. If you pass the product on to someone else, please ensure they receive this manual along with the product.

Safety instructions

Before installing and using the product, please read all the instructions in this manual carefully.

- Keep this manual for future reference.
- We also recommend keeping the original packaging in case the product needs to be stored for a long period or transported.

General safety instructions

- Read the entire manual carefully before use.
- Do not leave the heater unattended whilst in use.
- During operation, the surface of the heater becomes very hot. Do not touch hot parts – there is a risk of burns.
- **Warning: Some parts of the product may reach very high temperatures and cause burns.** Take particular care around children, the elderly and people with reduced mobility or orientation.
- Do not move the heater whilst it is in operation. Before handling it, switch it off, disconnect it from the mains and wait until it has cooled down completely.
- **Place the heater at least 1 m away from flammable materials such as furniture, trees, leaves, dry grass or bushes.**
- **The heater must be installed at least 1.8 m above the floor and at least 0.5 m from the ceiling or other obstacles.**
- The heating element must not be directed towards the ceiling. It must always be directed towards the room being heated.
- **WARNING: To prevent overheating, never cover the heater. The product is not intended for drying clothes or other items.**
- **Keep children and pets at a safe distance from the heater.**

Use of the product

- This appliance may be used by children aged 8 years and over, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and understand the potential risks.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and routine user maintenance must not be carried out by children without adult supervision.
- Do not use the heater if it shows signs of damage or is not working properly.
- Do not attempt to repair the appliance or modify its electrical or mechanical parts. The product contains no parts intended for user repair. All repairs must be carried out only by a qualified service technician or a person with the appropriate professional competence. Unauthorised tampering may invalidate the warranty.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre or another qualified person for safety reasons.
- Do not touch the heating element with bare hands. If accidental contact occurs, remove any fingerprints with a soft cloth dampened with technical spirit or alcohol. Residues of grease may cause damage to the heating element during operation.
- Do not replace the heating element or attempt to repair it.

Installation and electrical safety

- The product is suitable for use both indoors and outdoors.
- Do not use the heater in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.
- Do not leave the product exposed to rain or adverse weather conditions for prolonged periods.
- Never touch the mains plug with wet or damp hands.
- Do not run the power cable under a carpet or other floor coverings. The cable must not be covered or routed in places where it could cause someone to trip.
- Do not wrap the power cable around the heater.
- Do not insert any objects into the ventilation openings or other openings in the product. This could result in electric shock, fire or damage to the appliance.
- Never cover the ventilation openings.
- The heater contains components that may produce sparks or an electric arc. Do not use it in environments where petrol, paints, solvents or other flammable or explosive substances are present. Keep it away from open flames and other sources of high heat.
- Where possible, do not use an extension lead. This may overheat and cause a fire. If the use of an extension lead is necessary, use only a lead designed for outdoor use, with a suitable current rating and, ideally, fitted with a residual current device (RCD).
- Only connect the heater to a properly earthed electrical socket suitable for outdoor use.
- Before disconnecting from the mains, first switch off the heater and then remove the plug from the socket. Never disconnect the appliance by pulling on the power cable.
- Always disconnect the heater from the mains and allow it to cool down completely before moving, cleaning or storing it.

Further safety warnings

- This product is intended solely for domestic use. It is not intended for commercial or industrial use.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer may cause damage to the product or endanger the user’s safety.

- **WARNING:** This heater is not equipped with a room temperature control. Do not use it in small rooms if there are people present who are unable to leave the room unaided, unless constant supervision is provided.
- Before installation, check that the mounting surface is not damaged.
- Use the product only on a dry, solid, stable and level surface.
- Before drilling or installation, check that there are no electrical cables, water pipes, gas pipes or other utilities at the installation site.
- Do not install the heater directly above or below an electrical socket.
- Do not remove any safety labels, warning symbols or markings from the product.

Installation of a ceiling-mounted infrared heater

Before installation

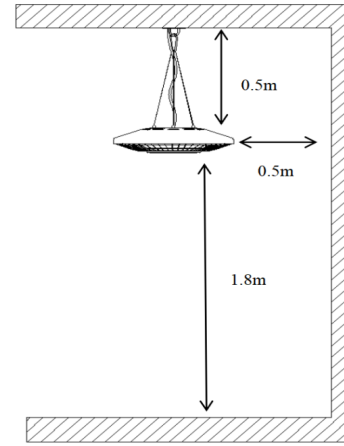
Before starting the installation, follow these instructions:

1. Handle the product with care and protect it from impact.
2. Do not install the product in an environment where corrosive chemicals (acids or alkalis) are present.
3. The heater must be properly earthed.
4. Before connecting, check that the voltage stated on the rating plate corresponds to the voltage of the local mains supply.
5. The electrical circuit to which the heater is to be connected must have sufficient current-carrying capacity.

Installation site requirements

To ensure safe operation, the heater must be installed in accordance with the following requirements:

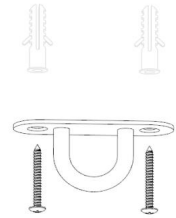
- minimum height above the floor: **1.8 m**
- minimum distance from the ceiling or other obstacles: **0.5 m**
- minimum distance from side walls: **0.5 m**



Installation procedure

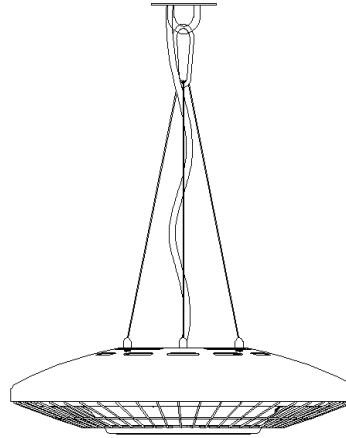
Step 1

Insert the supplied wall plugs into the ceiling as shown in the diagram. Then secure the **U-shaped** mounting hook using the supplied fixing materials.



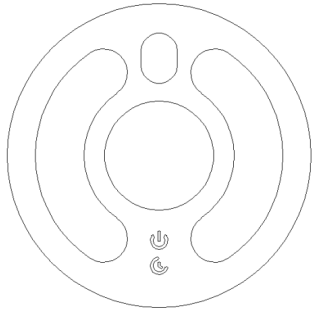
Step 2

Hang the heater on the **U-shaped** mounting hook as shown in the illustration.



Controls

Touch control panel



TIMER ON/OFF, POWER

1. Connect the heater to the mains and switch it on. The display shows the power levels **P0**, **P1**, **P2** and **P3**.
2. Use the touch-sensitive timer button to set the operating time within the range of **0–24 hours**. The value on the display will flash whilst you are setting it.
3. Press and hold the **Timer** button for approximately **5 seconds** to switch the LED lighting on or off.

Remote control

Remote control buttons

1. ON / OFF

Switches the heater on, off or to standby mode.

2. HEAT

Used to adjust the heater's power output.

Press repeatedly to cycle through the power levels **P1 – P3**.

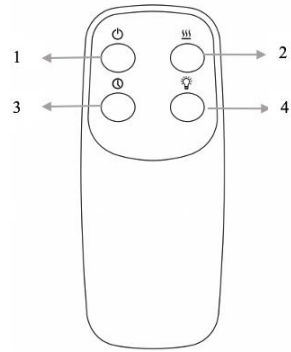
3. TIMER

Set the timer within a range of **1 to 24 hours**.

4. LED LIGHT

Turn the LED light on or off.

Hold the button down for approximately **3 seconds** to reset the Wi-Fi connection settings.



Remote control

Inserting the batteries

The remote control is powered by two **AAA** batteries **(alkaline)**.

1. Open the battery compartment cover on the back of the remote control.
2. Insert the batteries, ensuring they are correctly aligned with the marked polarity.
3. Close the battery compartment cover.

Note

- Always replace both batteries at the same time with new batteries of the same type.
- If you are not going to use the remote control for a long time, remove the batteries. This will prevent them from leaking and potentially damaging the remote control.
- Do not allow children to play with the batteries.

Wi-Fi connection

When you switch on the heater, the **Wi-Fi** indicator light will start flashing, which means the device is not connected to the network and is waiting to be paired.

Once connected, the indicator light will remain lit.

To reset the Wi-Fi settings, press and hold the relevant button for a few seconds.

Connecting to the app

1. Launch the **Tuya Smart** app. (The app is available as a free download.)
2. Log in to your Wi-Fi network.
3. Enter your network password.
4. Search for the new heater and add it following the app's instructions.

Once the device has been added, you can change its name in the app as you wish.



You can change the heater's name

Tap to set the temperature

Swipe left or right to set the temperature

Maintenance and cleaning

Maintenance

WARNING

Regular maintenance extends the heater's service life and ensures it operates correctly and safely.

- Check that the reflector and heating element are clean at least once a month.
- In dusty environments, carry out checks more frequently.
- When cleaning, check the condition of the heater, the internal wiring and the general appearance of the product.
- Check the power cable and mains plug. If they are damaged, stop using the product and contact an authorised service centre.
- To maintain maximum efficiency, the manufacturer recommends replacing the reflector approximately every two years.

Cleaning

WARNING

Always disconnect the heater from the mains before cleaning and wait until it has cooled down completely.

1. Switch off the heater and unplug it from the mains.
2. Wait until all parts have cooled down completely.
3. If it is necessary to remove the cover, unscrew the fixing screws as shown in the diagram.
4. Clean the reflector and heating element using only a soft cloth or a soft brush.
5. Do not use excessive amounts of water or cleaning products containing chemicals.
6. Do not use abrasive sponges, steel wool or harsh cleaning agents. This could damage the reflector.

Disposal of the product



This symbol on the product or its packaging indicates that the product must not be disposed of with ordinary household waste at the end of its service life.

Please hand in electrical and electronic equipment at the appropriate collection point designated for the recycling of electronic waste.

By disposing of the product correctly, you are helping to protect the environment and human health from the negative effects of improper waste management.

Further information on recycling options is available from your local council, the waste collection operator or the retailer from whom you purchased the product.

Technical specifications

Model	BBIH-W20B
Supply voltage	AC 220–240 V
Frequency	50/60 Hz
Rated power consumption	2000 W
Protection rating	IP65
Number of power settings	2

CE

Importer:
IPRICE RECARE s.r.o., Rybníky IV 326, Zlín 76001, Czechia,bestberg@bestberg.eu , Made in China

CZ

Infračervený ohřívač
BBIH-W20B

Děkujeme za zakoupení našeho infračerveného ohřívače.

Tento návod k použití vám pomůže výrobek správně, bezpečně a efektivně používat.

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte celý návod, abyste se seznámili se všemi funkcemi a správným způsobem používání výrobku.

Návod uschovejte pro budoucí použití. V případě předání výrobku jiné osobě předejte společně s výrobkem také tento návod.

Bezpečnostní pokyny

Před instalací a použitím výrobku si pečlivě přečtěte všechny pokyny uvedené v tomto návodu.

- Tento návod uschovejte pro budoucí použití.
- Doporučujeme uschovat také původní obal pro případ dlouhodobého skladování nebo přepravy výrobku.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pečlivě přečtěte celý návod.
- Nenechávejte ohřívač během provozu bez dozoru.
- Během provozu se povrch ohřívače zahřívá na vysokou teplotu. Nedotýkejte se horkých částí – hrozí nebezpečí popálení.
- **Upozornění: Některé části výrobku mohou dosahovat velmi vysokých teplot a způsobit popáleniny.** Zvýšenou pozornost věnujte přítomnosti dětí, seniorů a osob se sníženou schopností pohybu nebo orientace.
- Nepřemisťujte ohřívač během provozu. Před manipulací jej vypněte, odpojte od elektrické sítě a vyčkejte, až zcela vychladne.
- **Umístěte ohřívač minimálně 1 m od hořlavých materiálů, jako je nábytek, stromy, listí, suchá tráva nebo keře.**
- **Ohřívač musí být instalován nejméně 1,8 m nad podlahou a minimálně 0,5 m od stropu nebo jiných překážek.**
- Topné těleso nesmí směřovat ke stropu. Musí být vždy orientováno směrem do vytápěného prostoru.
- **VAROVÁNÍ: Aby nedošlo k přehřátí, nikdy ohřívač nezakrývejte. Výrobek není určen k sušení oděvů ani jiných předmětů.**
- **Udržujte děti a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti od ohřívače.**

Používání výrobku

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, jsou-li pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí možným rizikům.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění ani běžnou uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- Nepoužívejte ohřívač, pokud vykazuje známky poškození nebo nefunguje správně.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat ani upravovat jeho elektrické nebo mechanické části. Výrobek neobsahuje žádné části určené k opravě uživatelem. Veškeré opravy smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik nebo osoba s odpovídající odbornou způsobilostí. Neodborný zásah může vést ke ztrátě záruky.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být z bezpečnostních důvodů vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo jinou kvalifikovanou osobou.
- Nedotýkejte se topného tělesa holýma rukama. Dojde-li k náhodnému dotyku, odstraňte otisky prstů měkkým hadříkem navlhčeným technickým lihem nebo alkoholem. Zbytky mastnoty mohou při provozu způsobit poškození topného tělesa.
- Topné těleso nevyměňujte ani se nepokoušejte o jeho opravu.

Umístění a elektrická bezpečnost

- Výrobek je vhodný pro použití ve vnitřním i venkovním prostředí.
- Nepoužívejte ohřívač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy ani bazénu.
- Nenechávejte výrobek dlouhodobě vystavený dešti nebo nepříznivým povětrnostním vlivům.
- Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky mokrýma ani vlhkýma rukama.
- Neveďte napájecí kabel pod kobercem ani pod jinými podlahovými krytinami. Kabel nesmí být zakrytý ani veden místy, kde by o něj mohlo dojít k zakopnutí.
- Neomotávejte napájecí kabel kolem ohřívače.
- Nevkládejte žádné předměty do ventilačních otvorů ani jiných otvorů výrobku. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození zařízení.
- Nikdy nezakrývejte ventilační otvory.
- Ohřívač obsahuje součásti, které mohou vytvářet jiskry nebo elektrický oblouk. Nepoužívejte jej v prostředí s výskytem benzínu, barev, rozpouštědel nebo jiných hořlavých či výbušných látek. Udržujte jej mimo dosah otevřeného ohně a jiných zdrojů vysoké teploty.
- Pokud je to možné, nepoužívejte prodlužovací kabel. Může dojít k jeho přehřátí a vzniku požáru. Je-li použití prodlužovacího kabelu nezbytné, používejte pouze kabel určený pro venkovní použití, odpovídající proudové zatížitelnosti a ideálně vybavený proudovým chráničem (RCD).
- Ohřívač připojujte pouze do řádně uzemněné elektrické zásuvky vhodné pro venkovní použití.
- Před odpojením od elektrické sítě nejprve vypněte ohřívač a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nikdy neodpojujte spotřebič tahem za napájecí kabel.
- Před přemístěním, čištěním nebo uskladněním vždy odpojte ohřívač od elektrické sítě a nechte jej zcela vychladnout.

Další bezpečnostní upozornění

- Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnosti. Není určen pro komerční ani průmyslové využití.
- Používání příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může způsobit poškození výrobku nebo ohrozit bezpečnost uživatele.

- **VAROVÁNÍ:** Tento ohřívač není vybaven regulací teploty místnosti. Nepoužívejte jej v malých místnostech, pokud se v nich nacházejí osoby, které nejsou schopny místnost samostatně opustit, pokud není zajištěn trvalý dohled.
- Před montáží zkontrolujte, zda není montážní plocha poškozena.
- Výrobek používejte pouze na suchém, pevném, stabilním a rovném povrchu.
- Před vrtáním nebo montáží ověřte, že se v místě instalace nenacházejí elektrické kabely, vodovodní potrubí, plynové vedení nebo jiné rozvody.
- Neinstalujte ohřívač přímo nad ani pod elektrickou zásuvku.
- Neodstraňujte z výrobku žádné bezpečnostní štítky, výstražné symboly ani označení.

Instalace stropního infračerveného ohřívače

Před instalací

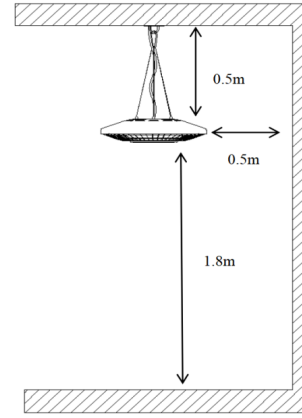
Před zahájením instalace dodržujte následující pokyny:

1. S výrobkem manipulujte opatrně a chraňte jej před nárazy.
2. Neinstalujte výrobek v prostředí s výskytem agresivních chemických látek (kyselin nebo zásad).
3. Ohřívač musí být správně uzemněn.
4. Před připojením ověřte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí místní elektrické sítě.
5. Elektrický okruh, do kterého bude ohřívač připojen, musí mít dostatečnou proudovou zatížitelnost.

Požadavky na místo instalace

Pro bezpečný provoz musí být ohřívač instalován v souladu s následujícími požadavky:

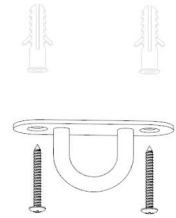
- minimální výška nad podlahou: **1,8 m**
- minimální vzdálenost od stropu nebo jiných překážek: **0,5 m**
- minimální vzdálenost od bočních stěn: **0,5 m**



Postup instalace

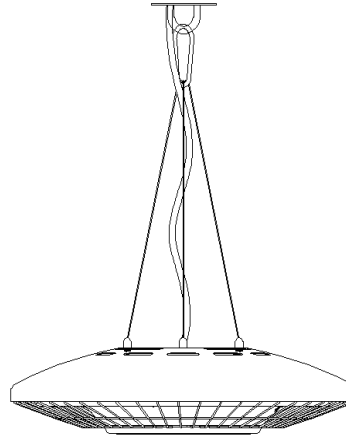
Krok 1

Do stropu vložte dodané hmoždinky podle obrázku. Poté upevněte montážní hák ve tvaru písmene **U** pomocí dodaného spojovacího materiálu.



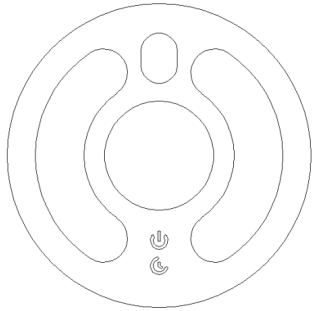
Krok 2

Zavěste ohřívač na montážní hák ve tvaru písmene **U** podle obrázku.



Ovládání

Dotykový ovládací panel



TIMER ON/OFF, VÝKON

1. Připojte ohřívač k elektrické síti a zapněte jej. Na displeji se zobrazují úrovně výkonu **P0**, **P1**, **P2** a **P3**.
2. Dotykovým tlačítkem časovače nastavte dobu provozu v rozsahu **0–24 hodin**. Během nastavování bude hodnota na displeji blikat.
3. Stisknutím a podržením tlačítka **Timer** po dobu přibližně **5 sekund** zapnete nebo vypnete LED osvětlení.

Dálkový ovladač

Tlačítka dálkového ovladače

1. ON / OFF

Zapnutí, vypnutí nebo přepnutí ohřívače do pohotovostního režimu.

2. HEAT

Slouží k nastavení výkonu ohřívače.

Opakovaným stisknutím přepínáte mezi úrovněmi výkonu **P1 – P3**.

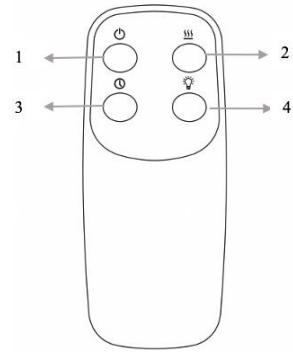
3. TIMER

Nastavení časovače v rozsahu **1 až 24 hodin**.

4. LED LIGHT

Zapnutí nebo vypnutí LED osvětlení.

Podržte tlačítko přibližně **3 sekundy** pro obnovení nastavení připojení Wi-Fi.



Dálkový ovladač

Vložení baterií

Dálkový ovladač je napájen dvěma bateriemi typu **AAA (alkalické)**.

1. Otevřete kryt prostoru pro baterie na zadní straně ovladače.
2. Vložte baterie podle vyznačené polarity.
3. Zavřete kryt bateriového prostoru.

Upozornění

- Vyměňujte vždy obě baterie současně za nové baterie stejného typu.
- Pokud nebudete ovladač delší dobu používat, baterie vyjměte. Předejdete tím jejich vytečení a možnému poškození ovladače.
- Nedovolte dětem, aby si s bateriemi hrály.

Připojení Wi-Fi

Po zapnutí ohřívače začne kontrolka **Wi-Fi** blikat, což znamená, že zařízení není připojeno k síti a čeká na spárování.

Po úspěšném připojení kontrolka svítí trvale.

Pro obnovení nastavení Wi-Fi stiskněte a podržte příslušné tlačítko po dobu několika sekund.

Připojení k aplikaci

1. Spusťte aplikaci **Tuya Smart**. (Aplikace je volně stažitelná)
2. Přihlaste se ke své Wi-Fi síti.
3. Zadejte heslo k síti.
4. Vyhledejte nový ohřívač a přidejte jej podle pokynů aplikace.

Po přidání zařízení můžete jeho název v aplikaci libovolně změnit.



Můžete změnit název ohřívače

Stiskněte pro nastavení stupně

Posuňte vlevo nebo vpravo pro nastavení stupně

Údržba a čištění

Údržba

UPOZORNĚNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost ohřívače a zajišťuje jeho správnou a bezpečnou funkci.

- Nejméně jednou měsíčně zkontrolujte čistotu reflektoru a topného tělesa.
- V prašném prostředí provádějte kontrolu častěji.
- Při čištění zkontrolujte stav ohřívače, vnitřních vodičů a celkový vzhled výrobku.
- Zkontrolujte napájecí kabel a síťovou zástrčku. V případě poškození přestaňte výrobek používat a obraťte se na autorizovaný servis.
- Pro zachování maximální účinnosti výrobce doporučuje přibližně každé dva roky vyměnit reflektor.

Čištění

UPOZORNĚNÍ

Před čištěním vždy odpojte ohřívač od elektrické sítě a vyčkejte, až zcela vychladne.

1. Vypněte ohřívač a odpojte jej od elektrické sítě.
2. Vyčkejte, až všechny části zcela vychladnou.
3. Pokud je nutné sejmout kryt, odšroubujte upevňovací šrouby podle obrázku.
4. Reflektor i topné těleso čistěte pouze měkkým hadříkem nebo jemným štětcem.
5. Nepoužívejte nadměrné množství vody ani čisticí prostředky obsahující chemikálie.
6. Nepoužívejte abrazivní houbičky, drátěnky ani agresivní čisticí prostředky. Mohlo by dojít k poškození reflektoru.

Likvidace výrobku



Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu označuje, že výrobek nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s běžným komunálním odpadem.

Elektrická a elektronická zařízení odevzdejte na příslušném sběrném místě určeném k recyklaci elektroodpadu.

Správnou likvidací pomáháte chránit životní prostředí a lidské zdraví před negativními dopady nevhodného nakládání s odpady.

Podrobnější informace o možnostech recyklace vám poskytne místní obecní úřad, provozovatel systému sběru odpadu nebo prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

Technické parametry

Model	BBIH-W20B
Napájecí napětí	AC 220–240 V
Frekvence	50/60 Hz
Jmenovitý příkon	2000 W
Stupeň krytí	IP65
Počet stupňů výkonu	2

CE

Dovozce:
IPRICE RECARE s.r.o., Rybníky IV 326, Zlín 76001, Czechia, bestberg@bestberg.eu, Made in China

SK

Infračervený ohrievač
BBIH-W20B

Ďakujeme za zakúpenie nášho infračerveného ohrievača.

Tento návod na použitie vám pomôže správne, bezpečne a efektívne používať tento výrobok.

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte celý návod, aby ste sa oboznámili so všetkými funkciami a správnym spôsobom používania výrobku.

Návod si uchovajte pre budúce použitie. V prípade odovzdania výrobku inej osobe odovzdajte spolu s výrobkom aj tento návod.

Bezpečnostné pokyny

Pred inštaláciou a používaním výrobku si pozorne prečítajte všetky pokyny uvedené v tomto návode.

- Tento návod si uchovajte pre budúce použitie.
- Odporúčame uchovať aj pôvodný obal pre prípad dlhodobého skladovania alebo prepravy výrobku.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred použitím si pozorne prečítajte celý návod.
- Počas prevádzky nenechávajte ohrievač bez dozoru.
- Počas prevádzky sa povrch ohrievača zahrieva na vysokú teplotu. Nedotýkajte sa horúcich častí – hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- **Upozornenie: Niektoré časti výrobku môžu dosahovať veľmi vysoké teploty a spôsobiť popáleniny.** Venujte zvýšenú pozornosť prítomnosti detí, seniorov a osôb so zníženou schopnosťou pohybu alebo orientácie.
- Počas prevádzky ohrievač nepremiestňujte. Pred manipuláciou ho vypnite, odpojte od elektrickej siete a počkajte, kým úplne vychladne.
- **Ohrievač umiestnite minimálne 1 m od horľavých materiálov, ako je nábytok, stromy, lístie, suchá tráva alebo kríky.**
- **Ohrievač musí byť inštalovaný najmenej 1,8 m nad podlahou a minimálne 0,5 m od stropu alebo iných prekážok.**
- Ohrievacie teleso nesmie smerovať k stropu. Musí byť vždy orientované smerom do vykurovaného priestoru.
- **VAROVANIE: Aby nedošlo k prehriatiu, ohrievač nikdy nezakrývajte. Výrobok nie je určený na sušenie odevov ani iných predmetov.**
- **Udržujte deti a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti od ohrievača.**

Používanie výrobku

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami iba vtedy, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu možné riziká.
- Deti sa nesmú s spotrebičom hrať.
- Čistenie ani bežnú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.
- Nepoužívajte ohrievač, ak vykazuje známky poškodenia alebo nefunguje správne.
- Nesnažte sa spotrebič opravovať ani upravovať jeho elektrické alebo mechanické časti. Výrobok neobsahuje žiadne časti určené na opravu používateľom. Všetky opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik alebo osoba s príslušnou odbornou spôsobilosťou. Neodborný zásah môže viesť k strate záruky.
- Ak je napájací kábel poškodený, z bezpečnostných dôvodov ho musí vymeniť výrobca, autorizovaný servis alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Nedotýkajte sa vykurovacieho telesa holými rukami. Ak dôjde k náhodnému dotyku, odstráňte odtlačky prstov mäkkou handričkou navlhčenou technickým liehom alebo alkoholom. Zvyšky mastnoty môžu počas prevádzky spôsobiť poškodenie vykurovacieho telesa.
- Nevymieňajte vykurovacie teleso a nepokúšajte sa ho opravovať.

Umiestnenie a elektrická bezpečnosť

- Výrobok je vhodný na použitie vo vnútorných aj vonkajších priestoroch.
- Ne používajte ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy ani bazéna.
- Nevystavujte výrobok dlhodobo dažďu alebo nepriaznivým poveternostným vplyvom.
- Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky mokrými alebo vlhkými rukami.
- Nevedte napájací kábel pod kobercom ani pod inými podlahovými krytinami. Kábel nesmie byť zakrytý ani vedený v miestach, kde by mohlo dôjsť k zakopnutiu.
- Neomotávajte napájací kábel okolo ohrievača.
- Nevkladajte žiadne predmety do ventilačných otvorov ani iných otvorov výrobku. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodeniu zariadenia.
- Nikdy nezakrývajte ventilačné otvory.
- Ohrievač obsahuje súčasti, ktoré môžu vytvárať iskry alebo elektrický oblúk. Nepoužívajte ho v prostredí, kde sa nachádza benzín, farby, rozpúšťadlá alebo iné horľavé či výbušné látky. Udržujte ho mimo dosahu otvoreného ohňa a iných zdrojov vysokej teploty.
- Ak je to možné, nepoužívajte predlžovací kábel. Môže dôjsť k jeho prehriatiu a vzniku požiaru. Ak je použitie predlžovacieho kábla nevyhnutné, používajte iba kábel určený na vonkajšie použitie, zodpovedajúci prúdovej zaťažiteľnosti a v ideálnom prípade vybavený prúdovým chráničom (RCD).
- Ohrievač pripájajte iba do riadne uzemnenej elektrickej zásuvky určenej na vonkajšie použitie.
- Pred odpojením od elektrickej siete najskôr vypnite ohrievač a až potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nikdy neodpájajte spotrebič ťahaním za napájací kábel.
- Pred premiestnením, čistením alebo uskladnením vždy odpojte ohrievač od elektrickej siete a nechajte ho úplne vychladnúť.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia

- Tento výrobok je určený výhradne na domáce použitie. Nie je určený na komerčné ani priemyselné použitie.
- Používanie príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča, môže spôsobiť poškodenie výrobku alebo ohroziť bezpečnosť používateľa.

- **VAROVANIE:** Tento ohrievač nie je vybavený reguláciou teploty v miestnosti. Nepoužívajte ho v malých miestnostiach, ak sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné samostatne opustiť miestnosť, pokiaľ nie je zabezpečený neustály dohľad.
- Pred montážou skontrolujte, či nie je montážna plocha poškodená.
- Výrobok používajte iba na suchom, pevnom, stabilnom a rovnom povrchu.
- Pred vŕtaním alebo montážou sa uistite, že sa v mieste inštalácie nenachádzajú elektrické káble, vodovodné potrubia, plynové potrubia ani iné rozvody.
- Neinštalujte ohrievač priamo nad ani pod elektrickú zásuvku.
- Z výrobku neodstraňujte žiadne bezpečnostné štítky, výstražné symboly ani označenia.

Inštalácia stropného infračerveného ohrievača

Pred inštaláciou

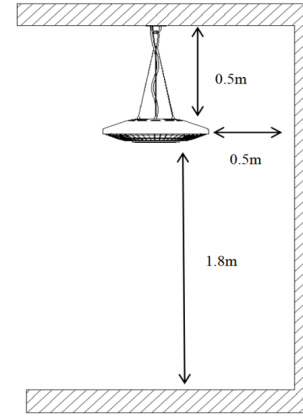
Pred začatím inštalácie dodržujte nasledujúce pokyny:

1. S výrobkom zaobchádzajte opatrne a chráňte ho pred nárazmi.
2. Neinštalujte výrobok v prostredí, kde sa vyskytujú agresívne chemické látky (kyseliny alebo zásady).
3. Ohrievač musí byť správne uzemnený.
4. Pred pripojením skontrolujte, či napätie uvedené na výrobnom štítku zodpovedá napätiu miestnej elektrickej siete.
5. Elektrický obvod, do ktorého bude ohrievač pripojený, musí mať dostatočnú prúdovú zaťažiteľnosť.

Požiadavky na miesto inštalácie

Pre bezpečnú prevádzku musí byť ohrievač inštalovaný v súlade s nasledujúcimi požiadavkami:

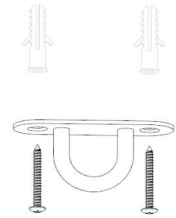
- minimálna výška nad podlahou: **1,8 m**
- minimálna vzdialenosť od stropu alebo iných prekážok: **0,5 m**
- minimálna vzdialenosť od bočných stien: **0,5 m**



Postup inštalácie

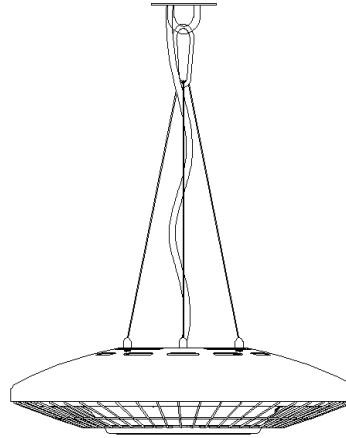
Krok 1

Do stropu vložte dodané hmoždinky podľa obrázku. Následne upevnite montážny hák v tvare písmena **U** pomocou dodaného spojovacieho materiálu.



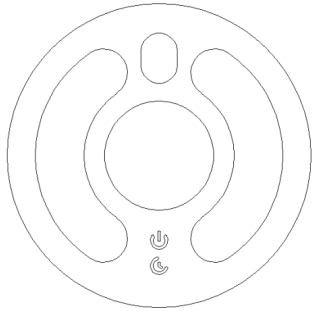
Krok 2

Zavesite ohrievač na montážny háčik v tvare písmena **U** podľa obrázku.



Ovládanie

Dotykový ovládací panel



TIMER ON/OFF, VÝKON

1. Pripojte ohrievač k elektrickej sieti a zapnite ho. Na displeji sa zobrazujú úrovne výkonu **P0**, **P1**, **P2** a **P3**.
2. Pomocou dotykového tlačidla časovača nastavte dobu prevádzky v rozmedzí **0–24 hodín**. Počas nastavovania bude hodnota na displeji blikať.
3. Stlačením a podržaním tlačidla **Timer** po dobu približne **5 sekúnd** zapnete alebo vypnete LED osvetlenie.

Diaľkové ovládanie

Tlačidlá diaľkového ovládača

1. ON / OFF

Zapnutie, vypnutie alebo prepnutie ohrievača do pohotovostného režimu.

2. HEAT

Slúži na nastavenie výkonu ohrievača.

Opakovaným stlačením prepínate medzi úrovňami výkonu **P1 – P3**.

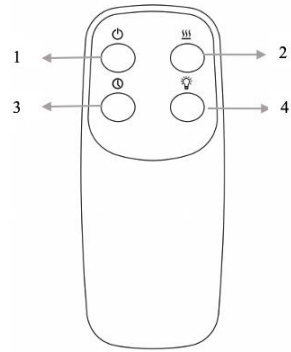
3. TIMER

Nastavenie časovača v rozsahu **1 až 24 hodín**.

4. LED LIGHT

Zapnutie alebo vypnutie LED osvetlenia.

Podržte tlačidlo približne **3 sekundy,** aby ste obnovili nastavenia pripojenia Wi-Fi.



Diaľkový ovládač

Vloženie batérií

Diaľkový ovládač je napájaný dvoma batériami typu **AAA (alkalické)**.

1. Otvorte kryt priestoru pre batérie na zadnej strane diaľkového ovládača.
2. Vložte batérie podľa vyznačenej polarity.
3. Zatvorte kryt priestoru pre batérie.

Upozornenie

- Vždy vymeňte obe batérie naraz za nové batérie rovnakého typu.
- Ak nebudete diaľkový ovládač dlhší čas používať, batérie vyberte. Zabránite tak ich vytečeniu a možnému poškodeniu diaľkového ovládača.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s batériami.

Pripojenie k Wi-Fi

Po zapnutí ohrievača začne kontrolka **Wi-Fi** blikať, čo znamená, že zariadenie nie je pripojené k sieti a čaká na spárovanie.

Po úspešnom pripojení kontrolka svieti nepretržite.

Na obnovenie nastavení Wi-Fi stlačte a podržte príslušné tlačidlo na niekoľko sekúnd.

Pripojenie k aplikácii

1. Spustite aplikáciu **Tuya Smart**. (Aplikáciu si môžete stiahnuť zadarmo.)
2. Prihláste sa do svojej siete Wi-Fi.
3. Zadajte heslo k sieti.
4. Vyhľadajte nový ohrievač a pridajte ho podľa pokynov v aplikácii.

Po pridaní zariadenia môžete jeho názov v aplikácii ľubovoľne zmeniť.



Názov ohrievača môžete zmeniť

Stlačte pre nastavenie stupňa

Posuňte doľava alebo doprava pre nastavenie

Údržba a čistenie

Údržba

UPOZORNENIE

Pravidelná údržba predlžuje životnosť ohrievača a zabezpečuje jeho správnu a bezpečnú prevádzku.

- Aspoň raz za mesiac skontrolujte čistotu reflektora a vykurovacieho telesa.
- V prašnom prostredí vykonávajte kontrolu častejšie.
- Pri čistení skontrolujte stav ohrievača, vnútorných vodičov a celkový vzhľad výrobku.
- Skontrolujte napájací kábel a sieťovú zástrčku. V prípade poškodenia prestaňte výrobok používať a obráťte sa na autorizovaný servis.
- Na zachovanie maximálnej účinnosti výrobca odporúča vymeniť reflektor približne každé dva roky.

Čistenie

UPOZORNENIE

Pred čistením vždy odpojte ohrievač od elektrickej siete a počkajte, kým úplne vychladne.

1. Vypnite ohrievač a odpojte ho od elektrickej siete.
2. Počkajte, kým všetky časti úplne vychladnú.
3. Ak je potrebné odstrániť kryt, odskrutkujte upevňovacie skrutky podľa obrázku.
4. Reflektor aj ohrievacie teleso čistite iba mäkkou handričkou alebo jemným štetcom.
5. Nepoužívajte nadmerné množstvo vody ani čistiace prostriedky obsahujúce chemikálie.
6. Nepoužívajte abrazívne špongie, drôtené špongie ani agresívne čistiace prostriedky. Mohlo by dôjsť k poškodeniu reflektora.

Likvidácia výrobku



Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale označuje, že výrobok nesmie byť po skončení životnosti likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom.

Elektrické a elektronické zariadenia odovzdajte na príslušnom zbernom mieste určenom na recykláciu elektroodpadu.

Správnou likvidáciou prispievate k ochrane životného prostredia a ľudského zdravia pred negatívnymi vplyvmi nesprávneho nakladania s odpadom.

Podrobnejšie informácie o možnostiach recyklácie vám poskytne miestny úrad, prevádzkovateľ systému zberu odpadu alebo predajca, u ktorého ste výrobok zakúpili.

Technické parametre

Model	BBIH-W20B
Napájacie napätie	AC 220–240 V
Frekvencia	50/60 Hz
Menovitý príkon	2000 W
Stupeň krytia	IP65
Počet výkonových stupňov	2

CE

Dovozca:
IPRICE RECARE s.r.o., Rybníky IV 326, Zlín 76001, Česká republika,bestberg@bestberg.eu , Made in China

RO

Încălzitor cu infraroșu
BBIH-W20B

Vă mulțumim că ați achiziționat încălzitorul nostru cu infraroșu.

Acest manual de utilizare vă va ajuta să folosiți produsul în mod corect, sigur și eficient.

Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție întregul manual pentru a vă familiariza cu toate funcțiile și modul corect de utilizare a produsului.

Păstrați manualul pentru utilizare ulterioară. În cazul în care cedați produsul unei alte persoane, înmânați-i și acest manual împreună cu produsul.

Instrucțiuni de siguranță

Înainte de instalarea și utilizarea produsului, citiți cu atenție toate instrucțiunile din acest manual.

- Păstrați acest manual pentru utilizare ulterioară.
- Vă recomandăm să păstrați și ambalajul original în cazul depozitării pe termen lung sau al transportului produsului.

Instrucțiuni generale de siguranță

- Citiți cu atenție întregul manual înainte de utilizare.
- Nu lăsați încălzitorul nesupravegheat în timpul funcționării.
- În timpul funcționării, suprafața încălzitorului atinge temperaturi ridicate. Nu atingeți părțile fierbinți – există riscul de arsuri.
- **Atenție: Anumite părți ale produsului pot atinge temperaturi foarte ridicate și pot provoca arsuri.** Acordați o atenție sporită prezenței copiilor, persoanelor în vârstă și persoanelor cu mobilitate redusă sau cu dificultăți de orientare.
- Nu mutați încălzitorul în timpul funcționării. Înainte de manipulare, opriți-l, deconectați-l de la rețeaua electrică și așteptați până se răcește complet.
- **Amplasați încălzitorul la o distanță de cel puțin 1 m de materiale inflamabile, cum ar fi mobilierul, copacii, frunzele, iarba uscată sau tufișurile.**
- **Încălzitorul trebuie instalat la cel puțin 1,8 m deasupra podelei și la cel puțin 0,5 m de tavan sau de alte obstacole.**
- Elementul de încălzire nu trebuie să fie orientat spre tavan. Acesta trebuie să fie întotdeauna orientat spre spațiul încălzit.
- **AVERTISMENT: Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți niciodată încălzitorul. Produsul nu este destinat uscării hainelor sau a altor obiecte.**
- **Țineți copiii și animalele de companie la o distanță sigură de încălzitor.**

Utilizarea produsului

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane cu experiență și cunoștințe insuficiente numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg riscurile posibile.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de rutină nu trebuie efectuate de copii fără supravegherea unui adult.
- Nu utilizați încălzitorul dacă prezintă semne de deteriorare sau nu funcționează corect.
- Nu încercați să reparați aparatul și nu modificați componentele sale electrice sau mecanice. Produsul nu conține piese destinate reparării de către utilizator. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de un tehnician de service calificat sau de o persoană cu competența profesională corespunzătoare. Intervenția neprofesionistă poate duce la pierderea garanției.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit, din motive de siguranță, de către producător, un service autorizat sau o altă persoană calificată.
- Nu atingeți elementul de încălzire cu mâinile goale. În cazul unei atingeri accidentale, îndepărtați amprentele cu o cârpă moale umezită cu alcool tehnic sau alcool. Resturile de grăsime pot provoca deteriorarea elementului de încălzire în timpul funcționării.
- Nu înlocuiți elementul de încălzire și nu încercați să îl reparați.

Amplasare și siguranță electrică

- Produsul este potrivit pentru utilizare atât în interior, cât și în exterior.
- Nu utilizați încălzitorul în imediata apropiere a căzii, a dușului sau a piscinei.
- Nu lăsați produsul expus pe termen lung la ploaie sau la intemperii.
- Nu atingeți niciodată ștecherul de priză cu mâinile ude sau umede.
- Nu treceți cablul de alimentare sub covor sau sub alte acoperitoare de podea. Cablul nu trebuie acoperit și nici trecut prin locuri unde ar putea provoca împiedicarea.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul încălzitorului.
- Nu introduceți obiecte în orificiile de ventilație sau în alte orificii ale produsului. Ar putea provoca electrocutare, incendiu sau deteriorarea aparatului.
- Nu acoperiți niciodată orificiile de ventilație.
- Încălzitorul conține componente care pot genera scântei sau arc electric. Nu îl utilizați în medii în care sunt prezente benzină, vopsele, solvenți sau alte substanțe inflamabile sau explozive. Păstrați-l la distanță de flăcări deschise și de alte surse de temperatură ridicată.
- Dacă este posibil, nu utilizați un prelungitor. Acesta se poate supraîncălzi și poate provoca un incendiu. Dacă utilizarea unui prelungitor este necesară, folosiți numai un cablu destinat utilizării în exterior, corespunzător capacității de sarcină de curent și, ideal, echipat cu un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).
- Conectați încălzitorul numai la o priză electrică corespunzător împământată, adecvată pentru utilizare în exterior.
- Înainte de a-l deconecta de la rețeaua electrică, opriți mai întâi încălzitorul și apoi scoateți ștecherul din priză. Nu deconectați niciodată aparatul trăgând de cablul de alimentare.
- Înainte de mutare, curățare sau depozitare, deconectați întotdeauna încălzitorul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească complet.

Alte avertismente de siguranță

- Produsul este destinat exclusiv utilizării casnice. Nu este destinat utilizării comerciale sau industriale.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate de producător poate provoca deteriorarea produsului sau poate pune în pericol siguranța utilizatorului.

- **AVERTISMENT:** Acest încălzitor nu este echipat cu un sistem de reglare a temperaturii camerei. Nu îl utilizați în încăperi mici dacă în acestea se află persoane care nu sunt capabile să părăsească încăperea singure, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere permanentă.
- Înainte de montare, verificați dacă suprafața de montare nu este deteriorată.
- Utilizați produsul numai pe o suprafață uscată, solidă, stabilă și plană.
- Înainte de găurire sau montare, verificați dacă în locul de instalare nu se află cabluri electrice, conducte de apă, conducte de gaz sau alte instalații.
- Nu instalați încălzitorul direct deasupra sau sub o priză electrică.
- Nu îndepărtați de pe produs niciun autocolant de siguranță, simbol de avertizare sau marcaj.

Instalarea încălzitorului cu infraroșu de tavan

Înainte de instalare

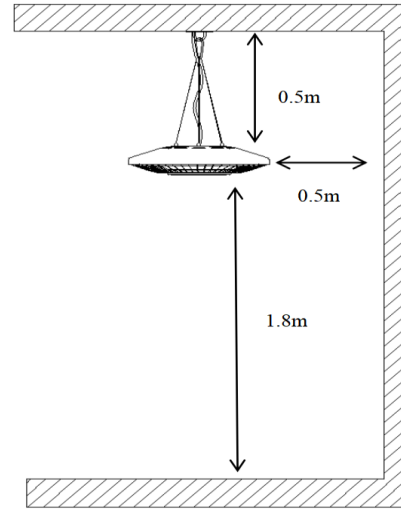
Înainte de a începe instalarea, respectați următoarele instrucțiuni:

1. Manipulați produsul cu grijă și protejați-l împotriva șocurilor.
2. Nu instalați produsul într-un mediu în care sunt prezente substanțe chimice agresive (acizi sau baze).
3. Încălzitorul trebuie să fie împământat corespunzător.
4. Înainte de conectare, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde cu tensiunea rețelei electrice locale.
5. Circuitul electric la care va fi conectat încălzitorul trebuie să aibă o capacitate de încărcare suficientă.

Cerințe privind locul de instalare

Pentru o funcționare în condiții de siguranță, încălzitorul trebuie instalat în conformitate cu următoarele cerințe:

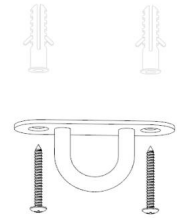
- înălțimea minimă deasupra podelei: **1,8 m**
- distanța minimă față de tavan sau alte obstacole: **0,5 m**
- distanța minimă față de pereții laterali: **0,5 m**



Procedura de instalare

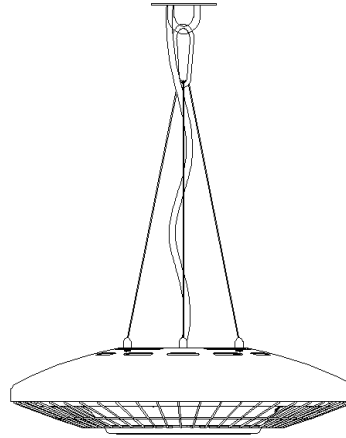
Pasul 1

Introduceți diblurile furnizate în tavan, conform imaginii. Apoi fixați cârligul de montare în formă de **U** folosind materialele de fixare furnizate.



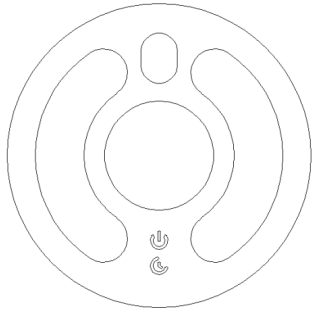
Pasul 2

Agățați încălzitorul de cârligul de montare în formă de **U**, conform imaginii.



Comandă

Panou de control tactil



TIMER ON/OFF, PUTERE

1. Conectați încălzitorul la rețeaua electrică și porniți-l. Pe afișaj sunt afișate nivelurile de putere **P0**, **P1**, **P2** și **P3**.
2. Cu ajutorul butonului tactil al temporizatorului, setați durata de funcționare în intervalul **0–24 de ore**. În timpul setării, valoarea de pe afișaj va clipi.
3. Apăsați și țineți apăsat butonul **Timer** timp de aproximativ **5 secunde** pentru a porni sau opri iluminarea LED.

Telecomanda

Butoanele telecomenzii

1. ON / OFF

Pornirea, oprirea sau comutarea încălzitorului în modul de așteptare.

2. HEAT

Servește la reglarea puterii încălzitorului.

Apăsând repetat, comutați între nivelurile de putere **P1 – P3**.

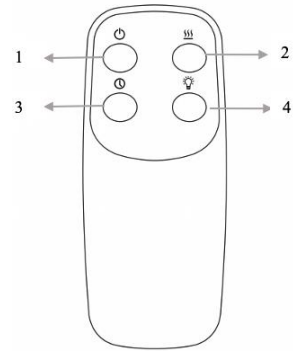
3. TIMER

Setarea temporizatorului în intervalul **de la 1 la 24 de ore**.

4. LED LIGHT

Pornirea sau oprirea iluminării LED.

Țineți apăsat butonul aproximativ **3 secunde** pentru a reseta setările conexiunii Wi-Fi.



Telecomanda

Introducerea bateriilor

Telecomanda este alimentată de două baterii de tip **AAA (alcaline)**.

1. Deschideți capacul compartimentului pentru baterii situat pe partea din spate a telecomenzii.
2. Introduceți bateriile respectând polaritatea indicată.
3. Închideți capacul compartimentului pentru baterii.

Atenție

- Înlocuiți întotdeauna ambele baterii simultan cu baterii noi de același tip.
- Dacă nu veți utiliza telecomanda o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile. Astfel veți preveni scurgerea acestora și eventuala deteriorare a telecomenzii.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu bateriile.

Conectare Wi-Fi

După pornirea încălzitorului, indicatorul **Wi-Fi** începe să clipească, ceea ce înseamnă că dispozitivul nu este conectat la rețea și așteaptă să fie asociat.

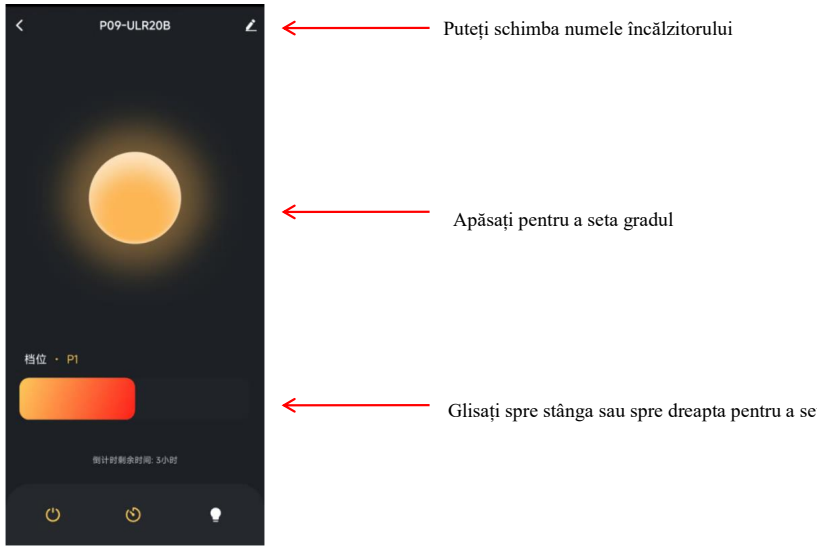
După conectarea cu succes, indicatorul luminează continuu.

Pentru a reseta setările Wi-Fi, apăsați și țineți apăsat butonul corespunzător timp de câteva secunde.

Conectarea la aplicație

1. Lansați aplicația **Tuya Smart**. (Aplicația poate fi descărcată gratuit)
2. Conectați-vă la rețeaua Wi-Fi.
3. Introduceți parola rețelei.
4. Căutați noul încălzitor și adăugați-l urmând instrucțiunile din aplicație.

După adăugarea dispozitivului, puteți modifica numele acestuia în aplicație după cum doriți.



Întreținere și curățare

Întreținere

AVERTISMENT

Întreținerea periodică prelungește durata de viață a încălzitorului și asigură funcționarea corectă și sigură a acestuia.

- Verificați cel puțin o dată pe lună dacă reflectorul și elementul de încălzire sunt curate.
- În medii cu mult praf, efectuați verificarea mai des.
- În timpul curățării, verificați starea elementului de încălzire, a cablurilor interne și aspectul general al produsului.
- Verificați cablul de alimentare și ștecherul de rețea. În cazul în care acestea sunt deteriorate, încetați utilizarea produsului și contactați un service autorizat.
- Pentru a menține eficiența maximă, producătorul recomandă înlocuirea reflectorului aproximativ o dată la doi ani.

Curățare

AVERTISMENT

Înainte de curățare, deconectați întotdeauna încălzitorul de la rețeaua electrică și așteptați până se răcește complet.

1. Opriți încălzitorul și deconectați-l de la rețeaua electrică.
2. Așteptați până când toate componentele se răcesc complet.
3. Dacă este necesar să scoateți capacul, deșurubați șuruburile de fixare conform imaginii.
4. Curățați reflectorul și elementul de încălzire numai cu o cârpă moale sau o perie fină.
5. Nu folosiți cantități excesive de apă și nici produse de curățare care conțin substanțe chimice.
6. Nu folosiți bureți abrazivi, perii de sârmă sau produse de curățare agresive. Acest lucru ar putea duce la deteriorarea reflectorului.

Eliminarea produsului



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere obișnuite la sfârșitul duratei sale de viață.

Predați echipamentele electrice și electronice la un punct de colectare autorizat destinat reciclării deșeurilor electrice.

Prin eliminarea corectă a deșeurilor, contribuiți la protejarea mediului și a sănătății umane împotriva efectelor negative ale gestionării necorespunzătoare a deșeurilor.

Informații mai detaliate despre opțiunile de reciclare vă pot fi furnizate de către administrația locală, operatorul sistemului de colectare a deșeurilor sau de către comerciantul de la care ați achiziționat produsul.

Parametri tehnici

Model	BBIH-W20B
Tensiune de alimentare	AC 220–240 V
Frecvență	50/60 Hz
Putere nominală	2000 W
Grad de protecție	IP65
Număr de trepte de putere	2

CE

Importator:
IPRICE RECARE s.r.o., Rybníky IV 326, Zlín 76001, Cehia,bestberg@bestberg.eu , Fabricat în China